

用中文铺设民心相通的桥梁

本报记者 武少民

中文的世界性正在增强

王辉 周智婉

2020年以来累计组织“汉语桥”相关线上线下团组63个、国际中文教师奖学金团组23个，吸引了众多海外中文学习者参与——这是天津外国语大学开展国际中文教育相关活动的数据。在这些数据背后，是更多的人走近中国、爱上中国。



聚龙集团学员们在来华培训期间合影留念。

●多形式开展汉语培训和文化交流

金秋十月，在印度尼西亚中加里曼丹省巴里卡拉亚的第一种植园内，当地员工艾莲终于盼来了办理签证的日子。作为聚龙集团在印度尼西亚全资投资的中国·印尼聚龙农业产业合作区（以下简称“合作区”）的优秀员工代表，她将奔向向往已久的中国，开启为期1年的汉语和企业管理培训。

艾莲对中文和中国的向往，来自一份传承。在她所任职的合作区，聚龙集团印尼大区法律事务部副经理刘博文曾在10年前，通过校招进入了这家当地赫赫有名的中资企业，并获得了第一批赴中国学习1年的“管培生”资格。当刘博文等30名印度尼西亚籍员工来到天津外国语大学时，一份中文学习计划让他们惊喜不已——15人一组的小班制教学、一对一的汉语学习伙伴、一班一名24小时在线的班主任、完全适配企业员工需求的“个性化”培训方案。除了每周20课时的汉英双语必修课，学校还安排了京剧、太极拳、书法、剪纸等中国传统文化体验项目，在北京长城、故宫以及天津五大道风景区、古文化街等地开展情景教学。

“在中国的第一天都有新的体验和收获。”这是印尼学员的感受。通过为期8个月的语言文化和管理专业研修，他们的工作能力有了长足的进步，汉语水平也有了质的飞跃，汉语水平考试（HSK）三级通过率达百分之百，部分学员甚至通过了HSK五级、六级考试。“这次培训对我来说至关重要，我可以更好地和中国同事沟通，成为中国和印度尼西亚之间的‘连心桥’。”刘博文说。

在刘博文的带动下，艾莲也对中国文化产生了浓厚的兴趣，希望可以把中国的先进理念带回家乡，进一步改善当地人民的生产生活。

“为促进企业员工的更好融合，集团定期从印尼选派大学生到中国接受学习培训，感谢天津外国语大学为



“汉语桥”哥伦比亚教育工作者访华团组到天津杨柳青古镇体验年画制作。

我们培养了大量精通汉语、了解中国文化的员工，为促进印度尼西亚经济社会发展注入了新鲜血液。”聚龙集团“常青树”外籍员工学习班负责人姜菲说。

让世界上更多的人了解中国、爱上中国，这是天津外国语大学开展国际中文教育的初衷。

数据显示，学校每年接收来自39个共建“一带一路”国家和地区的1000余名长短期留学生来校攻读本科、硕士、博士学位或者短期研修。

我们培养了大量精通汉语、了解中国文化的员工，为促进印度尼西亚经济社会发展注入了新鲜血液。”聚龙集团“常青树”外籍员工学习班负责人姜菲说。

让世界上更多的人了解中国、爱上中国，这是天津外国语大学开展国际中文教育的初衷。

数据显示，学校每年接收来自39个共建“一带一路”国家和地区的1000余名长短期留学生来校攻读本科、硕士、博士学位或者短期研修。

比如，与俄罗斯伏尔加格勒国立社会师范大学合作，为“小鹰”全俄儿童中心开设中文课程34门，组织中文教育活动近410余场次，参与学生共计5100余名。

此外，通过“汉语桥”线上直播汉语课、文化专题讲座、云游戏体验等多种形式开展汉语培训和文化交流，让更多的海外学生体验中国文化的魅力，喜欢上中国。

●通过翻译促进中外文化交流

“大家好！我叫落菲菲，来自白俄罗斯。今年我有幸考上了天津外国语大学的博士。”2023级开学典礼上，落菲菲上台发言，一口流利的中文赢得了热烈掌声。

“一带一路”倡议提出的那年，落菲菲刚好高中毕业，她通过中国政府奖学金项目来到一直向往的中国求学。留学期间，她参与到很多书籍和专题片对外翻译的工作中。当看到自己参与翻译的《中华思想文化术语》在白俄罗斯收获热烈反响，大部分实体店甚至是网店都在热销，她感受到了翻译工作的意义和价值，便决定攻读天津外国语大学的博士学位。

在这里，她又实现了另一个愿望，就是能跟随自己敬重的导师——天津外国语大学中央文献翻译研究基地主任王铭玉教授学习翻译专业。“我太激动了，王教授编著的《功能语言学》《语言符号学》，我看了不下四五遍。”落菲菲说，“在学校的中央文献翻译研究基地聚集着一批优秀的老师和学生，他们翻译的著作在世界各地都非常受欢迎。他们对翻译的精益求精、字斟句酌都是我要学习的，特别是那些精准的表达更让我钦佩不已。”

“一带一路”倡议提出以来，有更多的国家希望了解中国之治的“密码”。据天津外国语大学相关负责人介绍，从2012年开始，学校积极打造“翻译中国”品牌，与相关单位合作共建“中央文献翻译研究基地”并依托该机构，承担或参与完成50余部重要文献对外翻译任务，在海外引发热烈反响。

“我希望未来能够像老师和同学们一样，通过翻译促进文化交流，为‘一带一路’建设和构建人类命运共同体贡献力量。”落菲菲说。

（慕士蕊参与采访）
（本文配图均由天津外国语大学提供）

中文是中国提供给世界的公共语言文化产品。新世纪以来，学习和使用中文的范围不断扩大。据统计，目前全球190多个国家和地区开展中文教学项目，85个国家将中文纳入国民教育体系，海外正在学习中文的人数逾3000万。近年来，中文也被联合国世界旅游组织、国际航空运输协会等国际组织增列为官方语言。随着中国国际地位和影响力的提升，中文的世界性、通用性在不断增强。

语言是了解一个国家的钥匙。中国和外部世界之间的沟通毫无疑问需要语言作为媒介，而中文能够促进语言沟通、信息传递、知识共享、情感理解和心灵相通，学习和使用中文是认知中国、理解中国以及与中国进行交流合作的必要前提。因此，中文不仅属于中国，也属于世界，中文的未来需要中国和世界各国中文学习者、使用者、传播者等多方力量共同塑造。

作为各国外语教学或传承语教学的组成部分，海外中文教学服务于各国学习者掌握中文、了解中国的现实需求和未来愿景。当然，国际中文教育不仅提供了中文学习机会，更为重要的是，中文所承载和形塑的知识体系、知识图谱和知识观是世界知识体系不可或缺的部分，对中文学习者开拓视野、提升认知等会有所助益。

国际中文教育也是教育国际交流的重要方面。智慧中文教育、区域国别中文教育、中文+职业技能、中文工坊等中文教育应用方式的创新发展，丰富了中文的学习和应用场景，增强了中文的融合性和实用性。此外，中文也可以为中外教育交流搭建沟通桥梁，促进教育合作项目的达成，拓展教育合作的深度和广度，吸引和培养优秀的国际化人才。通过与高等教育、职业教育和基础教育的密切配合，协同发展，国际中文教育可为教育国际化发展提供新动能。

中文也是推动中外文明互鉴的桥梁。中华文明博大精深，历久弥新。中文作为中华文明的基础载体，其走向世界有助于中华文明的传承传播，为推动构建人类命运共同体贡献精神力量。

在世界局势复杂多变的背景下，中文对化解文明冲突、消弭文化鸿沟、增进国际理解有独特而重要的价值。通过扩大中文的学习和使用范围，提升中文的多维价值，有助于促进中华文明和其他文明和合共生。当前数智化背景下，人工智能技术不仅推动教育模式的创新，还为跨文化理解和文明互鉴带来新的机遇。优质的中文大语言模型可以助力中华文明传播，让中华文明之光熠熠生辉。

（作者分别为浙江师范大学国际中文教育研究院教授、北京语言大学国际中文教育研究院博士生）

全美中文学校协会 华文教育研讨会举行

本报电 日前，全美中文学校协会第十四次全国代表大会暨华文教育研讨会在美国俄亥俄州哥伦布市举办。大会讨论修改了协会工作条例，并选举产生新一届理事会。

此次大会以“传承·创新·合作·发展”为主题，旨在深入探讨美国华文教育领域的多个话题，特别关注数字化转型、线上线下融合、课程本土化、师资队伍技能升级、教学内容和模式更新、多元社区建设等议题。来自美国及全球各地的400多名会员学校代表、华文教育专家以及华裔青少年齐聚一堂，共同分享中文教育、文化传承以及组织社区服务等方面的经验。

全美中文学校协会第一次会议1995年在哥伦布召开，28年后协会大会再次回归哥伦布。为庆祝本次大会回归哥伦布以及俄亥俄现代中文学校在两次大会中所作贡献，哥伦布市议会特别决定将大会会期（通常为12月的第二周）定为中国文化和语言周。

全美中文学校协会会长倪小鹏表示，面对新的机遇，正是重新审视和定义华文教育新愿景、新需求、新策略的时候，需要大家凝心聚力，共同打造更具活力的美国华文教育体系和新生代培养框架。

据悉，全美中文学校协会成立于1994年，旨在加强会员学校合作共享、促进中国语言和文化教育、推动中美文化交流。（钟文）

厦门大学举办“中国日”文化节

日前，由厦门大学主办的第十一届“中国日”文化节在翔安校区开幕，以“新丝路·新十年”为主题。

本届文化节活动内容分为文化荟萃联欢专场和文化互动体验专场两部分。在文化互动体验区，精心设置了书法绘画、传统乐器、传统茶艺、布袋木偶、传统纸艺等内容，今年还新增了世界文化体验区。

厦门大学国际中文教育学院/海外教育学院的拉脱维亚留学生米君雅说：“这是一次很美好的经历。除了学画熊猫、穿中国服饰，我也有幸作为模特参加了剪纸服饰秀，很高兴能参与其中。”（施林江）

右图：“中国日”文化节活动现场。厦门大学国际中文教育学院/海外教育学院供图



青岛胶州市：畅通交通脉络 出行更加便捷

青岛胶州市上合大道新建段开放通车

目前，青岛胶州市城市更新建设行动重点推进项目——上合大道新建段已完成重要节点的主体工程建设，正式开放通车。上合大道南起上合示范区生态大道，北至胶东国际机场航站楼，全长26.7公里，是胶州市历史上建设规模最大、标准最高的市政道路，沿线串联上合国际城、空港新城、板桥新城、卡奥斯新城及枢纽港新城“五大新城”，片区通行能力提高约一倍，通行时间缩短约一半，可实现上合国际城至空港新城30分钟畅达。

青岛市G204大沽河桥梁工程建成完工

近日，位于青岛胶州市的G204大沽河桥梁工程举行完工仪式，标志着青岛城市更新建设攻坚行动又一重点项目成果落地。该工程于2021年5月开工建设，经过31个月的紧张施工提前建成，已具备通车条件。该项目全长3.4公里，按照一级公路标准设计，设计速度100公里/小时，标准宽度57米，最大宽度68.5米，双向十车道，是青岛胶东国际机场配套应急保障通道、蓝谷至青岛胶东国际机场快速通道（中心城区北部快速通道）的关键节点。

山东省首条县域城市地铁 全面推进工程建设

地铁8号线支线作为青岛城市更新和城市建设三年攻坚行动重点实施项目，是山东省首条县域城市地铁线。地铁开通后，胶州市火车站至大涧站运行23分钟，至五四广场站运行62分钟。胶州老城区将纳入青岛1小时生活圈。截至目前，地铁8号线支线11座车站已全部完成施工区域全封闭，大沽河博物馆站、少海北站、兰州西路站完成车站主体结构封顶；年内计划完成5台盾构始发，累计掘进3.0公里，现已完成4台次、1.3公里。

数据来源：胶州市城市更新和城市建设指挥部